

# SÉRIE POCO AG™



POCO AG™ PREMIUM



POCO AG™ PLUS



POCO AG™

## MANUEL DE L'UTILISATEUR

Les sacs de la série Poco AG™ intègrent tout ce que nous savons des sacs à dos dans une ligne de porte-bébés confortables, légers, bien ventilés, offrant un bon support et faciles à ajuster pour un ajustement. Maintenant avec un Anti-Gravity™ système de suspension inspiré, le Poco AG™ est maintenant plus confortable et ventilé qu'auparavant.



### AVERTISSEMENT RISQUE DE CHUTE OU DE STRANGULATION.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE PORTE-BÉBÉ OSPREY SÉRIES POCO AG™.

- POIDS MAXIMUM** 22 KG / 48,5 LBS. (Poids de l'enfant, de l'équipement et du sac combinés)
- ATTENTION** Ne pas utiliser avant que l'enfant puisse se tenir assis sans aide.
- ATTENTION** Ne pas utiliser le porte-bébé avec un enfant pesant moins de 7,25 kg / 16 lbs. ou plus de 18 kg / 40 lbs.
- ATTENTION** Ne laissez pas l'enfant dans ce porte-bébé sans surveillance !
- ATTENTION** Lorsque l'enfant est dans le porte-bébé, sa tête peut se situer au dessus de la tête de l'adulte. Il faut prendre soin de rester attentif aux dangers, par exemple les cadres de portes, les branches basses des arbres, etc.
- ATTENTION** Tomber ou glisser du porte-bébé peut occasionner de graves blessures. Utilisez toujours le harnais de sécurité pour enfant.

- ATTENTION** Ne posez pas le porte-bébé sur un comptoir, une table ou toute autre surface surélevée.
- ATTENTION** Lorsque qu'il utilise le porte-bébé, l'adulte doit être informé des points suivants :
  - + La série Poco AG™ est uniquement conçue pour un seul enfant, porté par un adulte.
  - + Vérifiez le porte-bébé avant chaque utilisation pour vous assurer que toutes les boucles, boutons-pression, sangles et réglages sont sécurisés.
  - + Assurez-vous avant chaque utilisation que le porte-bébé n'est pas endommagé. Ne jamais utiliser le porte-bébé si l'armature est pliée. Ne jamais l'utiliser si une des boucles est cassée. Ne jamais l'utiliser si le tissu ou une couture présente une déchirure.



# APERÇU D'ENSEMBLE



## CARACTÉRISTIQUES COMMUNES

- 1 Deux poignées de maintien
- 2 Coussin pour la bave qui est amovible et lavable
- 3 Arme de côté et barre de pied pliable pour le rangement ou voyage
- 4 Entièrement encadrée et rembourrée cabine de luxe l'enfant
- 5 Grande base avec une barre de pied verrouillage
- 6 Chaleur estampé à fermeture à glissière sans rayures poche coupée
- 7 Pare-soleil intégré
- 8 Avant panneau en tissu à mailles extensibles bousculer-le poche
- 9 Polaire extra sécurisé de papillon bretelle pour l'enfant
- 10 Fourreau pour le réservoir en panneau dorsal externe
- 11 Poche de bretelle en tissu à mailles extensibles
- 12 Hauteur de siège de l'enfant est ajustable avec des boucles de jambes de sécurité
- 13 Ajustables et amovibles étriers

## TISSU

- PRINCIPAL** 210D Nylon Shadow Box  
**ACCENT** 400HD Nylon Packcloth  
**BAS** 420HD Nylon Packcloth

# APERÇU D'ENSEMBLE

## POCO AG™ PREMIUM

SPECS	TAILLE UNIQUE
Pouce Cubes	2380
Litres	39
Livres	8.31
Kilogrammes	3.77
Pouces	29h x 15w x 17d
Centimètres	73h x 38w x 43d

**MAX LIMITE** 48.5 lbs | 22 kg

### SAC À DOS AMOVIBLE

SPECS	TAILLE UNIQUE
Pouce Cubes	671
Litres	11
Livres	0.62
Kilogrammes	0.28
Pouces	14h x 11w x 6d
Centimètres	36h x 29w x 16d



### CARACTÉRISTIQUES UNIQUES

- 1 Fit-on-the-Fly™ ajustable ceinture  
Poche à glissière à la ceinture, miroir de sécurité Poche rembourrée de ceinture pour le rangement protégé
- 2 Très grand compartiment bas avec glissière
- 3 Double poches latérales en tissu à mailles extensibles
- 4 Compartiment principal à glissière
- 5 Sac à dos amovible avec compartiment principal à glissière, chaleur estampé à fermeture à glissière sans rayures poche coupée et une poche en tissu à mailles extensibles sur le panneau avant

## POCO AG™ PLUS

SPECS	TAILLE UNIQUE
Pouce Cubes	1587
Litres	26
Livres	7.67
Kilogrammes	3.48
Pouces	29h x 15w x 17d
Centimètres	73h x 38w x 43d

**MAX LIMITE** 48.5 lbs | 22 kg



### CARACTÉRISTIQUES UNIQUES

- 1 Fit-on-the-Fly™ ajustable ceinture  
Poche à glissière à la ceinture, miroir de sécurité Poche rembourrée de ceinture pour le rangement protégé
- 2 Très grand compartiment bas avec glissière
- 3 Double poches latérales en tissu à mailles extensibles
- 4 Compartiment principal à glissière

## POCO AG™

SPECS	TAILLE UNIQUE
Pouce Cubes	1220
Litres	20
Livres	6.90
Kilogrammes	3.13
Pouces	29h x 15w x 17d
Centimètres	73h x 38w x 43d

**MAX LIMITE** 48.5 lbs | 22 kg



### CARACTÉRISTIQUES UNIQUES

- 1 Grand compartiment bas avec glissière
- 2 Poche à ceinture en tissu à mailles extensibles

# SUSPENSION



## SUSPENSION

### 1 ANTI-GRAVITY™ SUSPENSION D'ALUMINIUM

- + Enveloppement complet de cadre en tube d'aluminium fournir légère mais stable et lourd limite

### 2 ANTI-GRAVITY™ AIRSPEED™ PANNEAU DORSAL

- + 3D tendue maillage enveloppes confortablement et conforme au corps et fournit une excellente ventilation

### 3 EXOFORM™ HARNAIS

- + Doux, enveloppe de maillage sans bord pour une doux et respirant surface de contact
- + Sangle de poitrine ajustable avec sifflet de secours

### 4 ANTI-GRAVITY™ FIT-ON-THE-FLY™ CEINTURE

- + 3D tendue maillage enveloppes confortablement et conforme a la hanche et la bas de dos et fournit une excellente ventilation
- + Ceinture ajustable pour un ajustement parfait pour un transport confortable



## MAXIMUM LIMITE

48.5 LB / 22 KG (ENFANT, ENGIN ET SAC COMBINÉS)

### OSPREY ANTI-GRAVITY™ (AG™)

Un panneau continu de tissu léger étend à partir du haut du panneau arrière à la ceinture de hanches. La structure sans couture automatiquement contours au corps offre un ajustement exceptionnel et liberté de mouvement lorsque vous portez le pack.

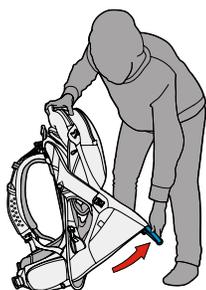
# ASSEMBLAGE



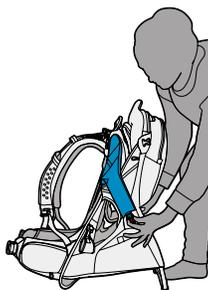
S'IL VOUS PLAÎT VOIR LES PAGES SUIVANTES POUR LES DIRECTIONS D'ASSEMBLAGE :

1. Assemblage Du Porte-Bébé
2. Ajustement De L'adulte
3. Ajuster Et Sécuriser L'enfant
4. Sécurité Accordée Au Porte-Bébé

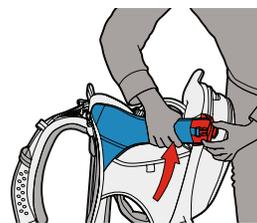
## 1. ASSEMBLAGE DU PORTE-BÉBÉ



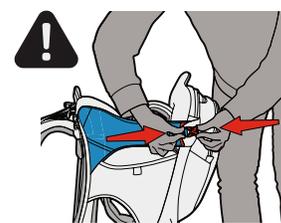
- 1.1** Ramenez la barre aux pieds vers l'arrière jusqu'à ce que vous entendiez un petit bruit sec.



- 1.2** Votre porte-bébé Poco AG™ peut vous être livré en position d'entreposage, avec les bras attachés dans le bas du panneau latéral. Pour assembler le porte-bébé, libérez la boucle rouge mâle du bras des boucles grises femelles du bas.



- 1.3** Faites pivoter les bras vers le haut et placez-les de manière à poser l'extrémité rouge du bras sur les manches rouges de chaque côté de l'appui-tête de l'enfant.



- 1.4** Une fois que les bras reposent sur les manches, attachez la boucle rouge mâle du bras à la boucle rouge femelle situé sur les manches. La cabine d'enfant du porte-bébé est maintenant verrouillée en position de transport.

Pour entreposer ou voyager avec votre porte-bébé Poco AG™, suivez à l'inverse les étapes 1.1 jusqu'à 1.4, puis entreposez-le dans l'étui de transport Poco AG™ (vendu séparément).

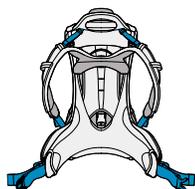
# ASSEMBLAGE

## 2. AJUSTEMENT DE L'ADULTE

**MISE EN GARDE:** L'enfant ne doit pas être dans le porte-bébé durant le processus d'ajustement pour l'adulte.

**TAILLE DE CEINTURE** 26"-48" / 66 cm-122 cm  
**TAILLE DE TORS** 15.5"-21.5" / 39.5 cm-54.5 cm (pour tous les styles de Poco AG™)

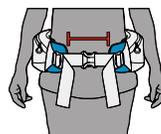
### AJUSTEMENT DE LA CEINTURE



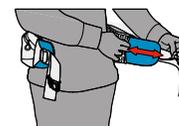
**2.1** Détendez le harnais, la ceinture et les sangles de rappel de charge.



**2.2** Mettre le porte-bébé sur vos épaules et placez la ceinture centrée de manière à épouser vos hanches. Bouclez et resserrez la ceinture.



**2.3** Les extrémités de chaque ceinture devraient être à 3 - 6 pouces / 8 - 15 centimètres l'une de l'autre pour permettre un bon ajustement. Ajustez la taille de la ceinture en utilisant les extensions de ceinture Fit-on-the-Fly™ pour réussir un bon ajustement.

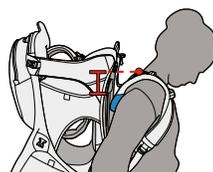


**2.4** Détendez l'extension des ailes en séparant la fermeture entre le tissu à mailles intérieur de la ceinture et l'extension de l'aile. Glissez l'extension des ailes vers l'intérieur ou vers l'intérieur pour ajuster la position de la ceinture. Tendez les ailes à la même distance l'une de l'autre en vous guidant à l'aide des flèches de grandeur pour vous assurer une distribution uniforme de la charge du porte-bébé. Appuyez fermement la fermeture.

### AJUSTEMENT DU PANNEAU ARRIÈRE ET DES HARNAIS

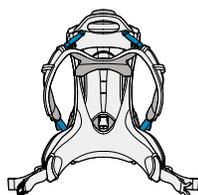


**2.5** Après l'installation du porte-bébé sur vos épaules et l'ajustement de la ceinture, resserrez les bretelles en les tirants vers le bas et l'arrière.

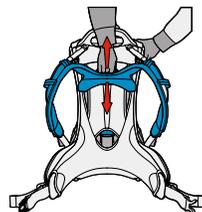


**2.6** Pour ajuster le torse adéquatement, la vertèbre C7 (la bosse située à la base de votre cou) devrait être située à 1-2 pouces / 2.5 - 5 centimètres au-dessus de l'extrémité supérieure de l'empêchement des bretelles.

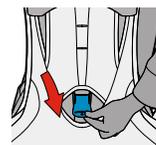
### POUR AJUSTER LA LONGUEUR DU TORS, VEUILLEZ SUIVRE LES ÉTAPES SUIVANTES :



**2.7** Enlevez le porte-bébé de vos épaules et détendez complètement les sangles de rappel de charge et les harnais d'épaules.



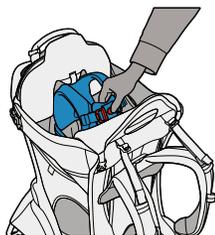
**2.8** Localisez l'ajustement de torse à came situé au centre du panneau arrière et soulevez pour le libérer. Glissez la bretelle de haut en bas pour ajuster correctement la longueur du torse.



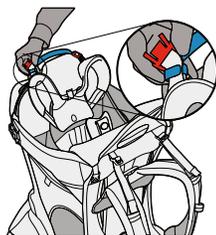
**2.9** Poussez vers le bas l'ajustement de torse à came pour le verrouiller en position. Votre porte-bébé est maintenant ajusté pour l'adulte.

## 3. AJUSTER ET SÉCURISER L'ENFANT

### PRÉPAREZ LA CABINE DE L'ENFANT AVANT DE PLACER CE DERNIER DANS LE PORTE-BÉBÉ



**3.1** Libérez le harnais d'enfant Double Halo™ en pressant le bouton rouge situé à l'avant de la cabine.



**3.2** Glissez les deux bretelles d'enfant dans la toile de plastique situé à l'arrière des poignées. Cela permet de garder les bretelles à l'écart pour faciliter la mise en place de l'enfant dans le porte-bébé.

### AJUSTEZ LA HAUTEUR DU SIÈGE DE L'ENFANT

Pour ajuster le siège, veuillez suivre les étapes suivantes :



**3.3** Pour un ajustement adéquat, le menton de l'enfant devrait être au même niveau que le dessus du coussin pour la bave, situé devant la cabine. Placez l'enfant dans le porte-bébé pour vérifier si un ajustement est nécessaire.



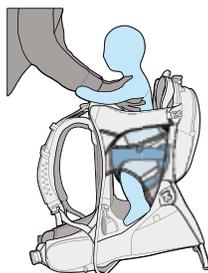
**3.4** Pour lever le siège, saisissez la boucle de sangle rouge située à l'arrière du siège et tirez-la vers le haut. Le siège se verrouillera automatiquement.

**⚠ MISE EN GARDE :** L'enfant ne doit pas être dans le porte-bébé durant le processus d'ajustement pour l'adulte.

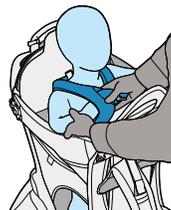
### SÉCURISEZ L'ENFANT



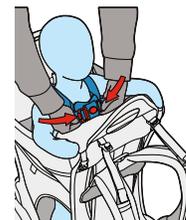
**3.5** Pour baisser le siège, tirez la boucle rouge située à la base de l'appui-tête de l'enfant, puis tout en tenant cette boucle, poussez le siège vers le bas à la position désirée.



**3.6** Installez l'enfant dans le porte-bébé en passant les jambes dans chaque boucle de jambe Double Halo™ du siège d'enfant. Pour un ajustement adéquat, le menton de l'enfant devrait être au même niveau que le dessus du coussin pour la bave.

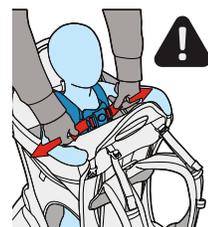


**3.7** Retirez le harnais d'enfant de la toile de plastique situé à l'arrière de la boucle de sangle. Guidez les bras de l'enfant à travers les boucles de bras Double Halo™ du harnais.

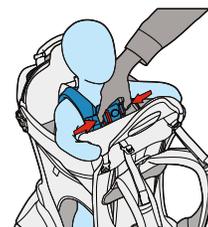


**3.8** Insérez les boucles mâles droites et gauches dans la boucle femelle double située sur le plastron.

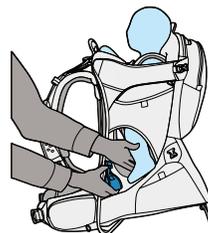
### CONSEILS SUPPLÉMENTAIRES POUR L'AJUSTEMENT DE L'ENFANT



**3.9** Tirer fermement les sangles droites et gauches pour que les bretelles soient bien ajustées autour de la partie supérieure du torse de l'enfant. L'enfant est maintenant en sécurité dans la cabine.

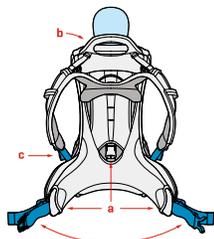


**3.10** Pour détendre les bretelles de l'enfant, pincez l'extrémité des boucles et tirez le plastron à l'écart de l'enfant.



**3.11** Utilisez les étriers pour les enfants correspondants à l'échelle de poids le plus élevé des prérequis contenu dans ce guide d'utilisation. Placez les pieds dans les étriers et ajustez sa hauteur pour que les genoux de l'enfant soient légèrement pliés de manière à prévenir les problèmes de circulation sanguine.

## 4. SÉCURITÉ ACCORDÉE AU PORTE-BÉBÉ



- 4.1** a Assurez-vous que le torse et la ceinture de l'adulte sont bien ajustés.  
[Voir l'étape 2]
- b Assurez-vous que l'enfant est bien ajusté de manière sécuritaire dans le porte-bébé.  
[Voir l'étape 3]
- c Maintenez ferme et bien serré le harnais du côté de l'épaule que vous utiliserez en premier pour installer le sac, et détendez l'autre côté du harnais.
- d Débouclez et détendez la ceinture et la sangle de la poitrine de l'adulte.



- 4.2** En vous tenant face au panneau avant de l'adulte, et en utilisant les deux boucles de sangle situées à l'avant et à l'arrière de la cabine, soulevez le porte-bébé et placez l'armature sur votre genou légèrement plié, tout en demeurant debout.



- 4.3** Lâchez la boucle de sangle située derrière l'appui-tête de l'enfant, et avec l'autre main, assurez-vous que la ceinture est bien ouverte.



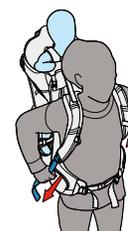
- 4.4** Glissez le bras disponible à travers la bretelle plus serrée. Saisissez la bretelle et soulevez le porte-bébé sur votre épaule.



- 4.5** Tout en retenant la bretelle, penchez-vous vers l'avant pour équilibrer la charge de l'enfant et du porte-bébé sur votre dos. Lâchez l'autre boucle de sangle située à l'avant de la cabine. Glissez le bras à travers la bretelle libre et relevez le porte-bébé sur les deux épaules.



- 4.6** Bouclez et resserrez la ceinture.



- 4.7** Serrez le harnais des bretelles.



- 4.8** Serrez les sangles de rappel de charge.



- 4.9** Bouclez et resserrez la sangle de la poitrine. Vous êtes maintenant prêt à utiliser le porte-bébé Poco AG™.

Recommandation supplémentaire : tendez le bras vers l'arrière pour fermer la barre aux pieds. Cela permettra une meilleure maniabilité autour d'obstacles. Il est également important d'entendre un déclic lors du déploiement de la barre aux pieds avant d'enlever le porte-bébé de vos épaules.

Pour poser le porte-bébé, assurez-vous que la barre aux pieds est déployée et que vous entendiez un petit bruit sec. Par la suite, suivez les étapes 4.1 à 4.9 dans l'ordre inversé.

# INFORMATION SUR LES CARACTÉRISTIQUES



## PARE-SOLEIL

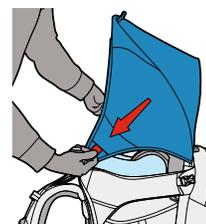
Offert avec tous les modèles Poco AG™, le pare-soleil intégré, avec sa propre poche à glissière, est facile à ranger et à déployer. Il offre à l'enfant une protection rapide et facile aux rayons UV.



- 1 Ouvrez la fermeture à glissière de la poche contenant le pare-soleil, celle indiquée par le logo tissu.

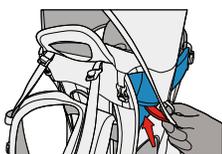


- 2 Tenez la boucle au-dessus du pare-soleil et sortez le pare-soleil de la poche. Alignez la fermeture à la base du pare-soleil avec la fermeture dans le haut de la poche. Appuyez pour bien sécuriser.

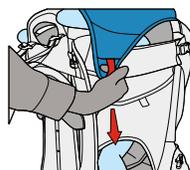


- 3 Tenez solidement les deux attaches rouges et tirez-les vers l'avant.

## POUR RANGER VOTRE PARE-SOLEIL INTÉGRÉ, VEUILLEZ SUIVRE LES ÉTAPES SUIVANTES :



- 4 Insérez les attaches rouges dans les fourreaux situés devant le bras pour sécuriser et tendre le pare-soleil. Votre pare-soleil est maintenant installé.



- 5 Placez vos doigts dans les boucles rouges et tirez les attaches rouges vers l'extérieur des fourreaux. Assurez-vous de garder vos doigts dans les boucles rouges pour éviter que le pare-soleil rebondisse sur l'enfant.



- 6 Séparez la fermeture à la base du pare-soleil. Glissez le pare-soleil dans la poche de rangement et fermez la glissière de la poche.

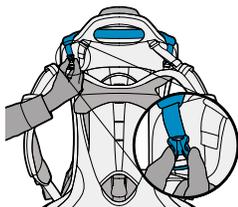
# INFORMATION SUR LES CARACTÉRISTIQUES



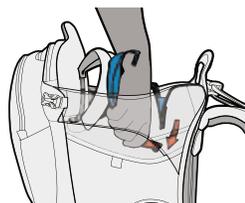
## COUSSIN POUR LA BAVE

Le coussin pour la bave, situé à l'avant de la cabine, est doux au touché et rembourré pour le confort de l'enfant. Il peut être enlevé pour être nettoyé lorsque nécessaire. Nettoyez à l'eau chaude et avec un détergent doux. Laissez sécher à l'air dans un endroit bien ventilé, loin des rayons directs du soleil.

Pour enlever et nettoyer, veuillez suivre les étapes suivantes :



- 1 Détachez les boucles du haut du coussin pour la bave, les boucles situées dans le haut du panneau dorsal.



- 2 Tirez vers le bas le coussin pour libérer la fermeture située dans les coins du bas. Pour réinstaller le coussin pour la bave, veuillez suivre les étapes ci-dessus dans l'ordre inversé.



## BOUCLES DE RETIEN POUR JOUET

Les petits cordons à boucle, situés dans la cabine et autour de celle-ci, permettent de tenir jouets et tétines à portée de l'enfant.



## CABINE DE LUXE POUR ENFANT

Pour une meilleure sécurité, le harnais ajustable Double Halo™ et le siège d'enfant sont entourés d'une armature complète et rembourrée formant une cabine. Cette cabine possède une douce surface de contact et des panneaux de côté ventilés pour le confort, et s'ajuste selon l'anatomie de l'enfant.



## ÉTRIERS AJUSTABLES

Pour les enfants correspondant à l'échelle de poids la plus élevée des prérequis contenu dans ce guide d'utilisation, des étriers rembourrés et ajustables offrent un support additionnel des jambes pour prévenir les problèmes de circulation sanguine.



## LÉGÈRE ARMATURE PLIABLE EN ALUMINIUM

Une légère armature en aluminium supporte entièrement la charge et fournit une plateforme stable pour déposer le porte-bébé. Les charnières à verrouillage et les bras rotatifs permettent à l'armature de se plier lors du transport et de l'entreposage. Notre étui Poco AG™ permet de protéger davantage, d'entreposer et de transporter confortablement votre porte-bébé (vendu séparément).



## POCHE DE RANGEMENT À GLISSIÈRE

La petite poche de rangement à glissière est pratique pour transporter de petits objets et comporte une attache de sécurité pour les clés.



## COMPARTIMENT BAS À FERMETURE À GLISSIÈRE

Le compartiment bas à glissière, disponible sur tous les styles de porte-bébé Poco AG™, permet d'entreposer les couches et autres produits. Le Poco AG™ offre un grand compartiment bas, tandis que le Poco AG™ Premium et le Poco AG™ Plus offrent un très grand compartiment bas.

# INFORMATION SUR LES CARACTÉRISTIQUES



## DOUBLES POIGNÉES

Les deux poignées rembourrées vous permettent de soulever et de déposer d'une manière sécuritaire le porte-bébé.



## FOURREAU POUR LE RÉSERVOIR

Une ouverture à glissière au haut du panneau dorsal permet l'entreposage du réservoir d'eau. Il est facilement accessible pour hydrater autant l'adulte que l'enfant. Un réservoir d'Osprey de 1.5 litres ou moins convient le mieux.



## POCHE DE BRETELLE EN TISSU À MAILLES EXTENSIBLES

La poche de bretelle en tissu à mailles extensibles permet d'accéder rapidement et facilement à une collation ou au jouet favori de l'enfant.



## TORSE AJUSTABLE

Grâce à l'ajustement du torse de 6 po ou 15 cm, les porte-bébés de la série Poco AG™ peuvent rapidement et facilement s'ajuster aux mesures d'un grand groupe d'utilisateurs adultes durant une randonnée.



## CEINTURE FIT-ON-THE-FLY™

La ceinture ajustable Fit-on-the-Fly™ offre une extension de 5 po/13 cm de chaque côté, pour offrir un ajustement sur mesure confortablement ventilé et un support de charge supérieur.

\* Pas inclus sur le modèle de Poco AG™.



## ANTI-GRAVITY™ D'OSPREY/SUSPENSION D'AG™

Le tissu à mailles continuellement tendu du panneau dorsal et de la ceinture des produits AG™ d'Osprey offre un confort, un soutien et une ventilation inégalés pour l'utilisateur.



## POCO AG™ ÉTUI DE TRANSPORT (vendu séparément)

Taille unique | Poids : 14,5 oz / 0,41 kg

- + Fenêtre de la carte d'identité
- + Fermeture à glissière verrouillage
- + Bretelle amovible
- + Se range dans une poche intégrée



## POCO AG™ HOUSSE IMPERMÉABLE (vendu séparément)

Taille unique | Poids : 14,5 oz / 0,41 kg

- + Haute visibilité 210D nylon ripstop
- + Se range dans une poche intégrée
- + 4 points d'installation facile
- + Effacer les fenêtres de visualisation
- + Logo réfléchissant

## COMMENT AJUSTER HOUSSE IMPERMÉABLE POCO AG™

- 1 Fixez la housse imperméable sur le pare-soleil Poco AG™ déployé.
- 2 Enfiler les deux housses imperméables basculent à travers le cordon boucle sur la ceinture.
- 3 Envelopper les deux crochets et boucles autour de la béquille.
- 4 Bouclez la housse imperméable autour de la poignée.

# ENTRETIEN DU SAC / RÉSERVOIR



Votre sac Osprey est un produit extrêmement résistant et il est conçu pour des années d'utilisation. Toutefois, certains entretiens de base de votre sac permettront d'assurer que votre sac dure toute une vie.

## SACS OSPREY

### ENTRETIENS STANDARD

- + Après chaque voyage, assurez-vous de bien nettoyer votre sac.
- + Nettoyer les glissières régulièrement à l'aide d'un savon doux, de l'eau tiède et d'une brosse souple. Cela aidera à les garder en bon état de fonctionnement.
- + Si votre sac est humide, suspendez-le pour qu'il sèche loin des rayons directs du soleil.
- + Desserrer toutes les sangles.
- + Nettoyer votre sac si de la saleté, de la transpiration, du sel et des taches ont réussi à s'incruster dans le tissu, la toile ou le tissu à mailles.

[Ne pas immerger les sacs de voyage dans l'eau avec notre Châssis à Roues HighRoad™.]

### NETTOYER VOTRE SAC

- A Videz le sac incluant la nourriture, la saleté ou les aliments renversés.
- B Si votre sac a des harnais et une ceinture détachables, retirez-les du corps du sac.
- C Ne laver PAS votre sac dans une machine à laver. Lavez votre sac et ses composants dans une baignoire ou un grand évier en utilisant un détergent doux et de l'eau tiède
- D Agitez doucement le sac. Brossez l'intérieur et l'extérieur de tous les compartiments et les poches avec une brosse souple.
- E Nettoyez les glissières en utilisant un savon doux, de l'eau tiède et une brosse douce. Rincer l'eau et le savon à travers les boucles. En gardant la saleté et les débris loin des glissières et des boucles vous aidera à les garder en bon état de fonctionnement.
- F Videz l'eau sale et savonneuse du bain ou de l'évier et remplissez-le de nouveau avec de l'eau froide et non savonneuse. Rincez à fond le sac. Répétez cette opération autant de fois que nécessaire.
- G Pour faire sécher le sac, suspendez-le à l'extérieur ou dans un endroit bien aéré, loin des rayons directs du soleil.

### SAC DE VOYAGE A ROULETTES

[Ne pas immerger les sacs de voyage dans l'eau avec notre Châssis à Roues HighRoad™.]

- A Après chaque voyage, videz le sac la nourriture, la saleté ou les aliments renversés.
- B Nettoyez les glissières en utilisant un savon doux, de l'eau tiède et une brosse douce. Cela aidera à les garder en bon état de fonctionnement.
- C Essuyez l'extérieur du châssis avec un chiffon ou une éponge humide.
- D Nettoyez le tissu du sac en brossant les taches et les saletés avec de l'eau tiède, un détergent doux et une brosse douce ou une éponge.
- E Utilisez une serviette humide avec de l'eau non savonneuse pour essuyer tout résidu de savon sur le sac.
- F Suspendez votre sac pour sécher à l'extérieur ou dans un endroit bien ventilé, loin des rayons directs du soleil.

### PRODUITS DE NETTOYAGE RECOMMANDÉS

Osprey recommande les produits Nikwax® pour l'entretien du sac. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'appliquer un produit sur votre sac.

**Tech Wash®** - utilisez-le avec de l'eau tiède pour laver et nettoyer vos sacs ou bagages.

**Tent & Gear Solar Proof®** - utilisez ce produit à pulvérisateur pour protéger vos sacs de l'exposition UV et pour améliorer son imperméabilité à l'eau.



## RÉSERVOIR D'OSPREY

### RÉSERVOIR D'ENTRETIEN STANDARD

- + Rincer votre réservoir après chaque utilisation devrait garder votre réservoir frais, surtout lors de l'utilisation de mélanges de boissons sucrées.
- + Périodiquement utiliser les tablettes de nettoyage Osprey Hydrolics™ pour nettoyer votre réservoir.
- + L'iode ou les autres tablettes de purification utilisées dans votre réservoir n'affectera pas la qualité de votre réservoir. Toutefois ces tablettes peuvent contaminer le réservoir au fil du temps.
- + Refroidir votre réservoir n'aura pas d'effet sur la qualité du réservoir. Cependant si le réservoir est rempli avec de l'eau, soyez conscients que l'eau se dilate lorsqu'elle gèle et peut endommager votre réservoir s'il est trop rempli.
- + Ne versez PAS de l'eau bouillante dans le réservoir. Ceci peut endommager le réservoir et annuler votre garantie.
- + Regardez les vidéos « Nettoyage d'un Réservoir Hydrolics™ Osprey » sur la page d'Osprey Packs de YouTube®.

### NETTOYER VOTRE RÉSERVOIR (AVEC LES TABLETTES DE NETTOYAGE HYDRAULIC™ D'OSPREY)

- A Remplir le réservoir avec de l'eau tiède. Ne pas utiliser d'eau de javel ou de l'eau bouillante.
- B Ajouter une tablette détergente au réservoir et fermer le bouchon.
- C Laissez la tablette se dissoudre pendant 5 minutes dans le réservoir couché sur son dos.
- D Secouer le réservoir pendant 30 secondes pour mélanger et répartir la solution.
- E Pincez la valve et pressez le réservoir pour éliminer l'air et remplissez le tuyau du réservoir et la valve avec une solution.
- F Laissez le réservoir reposer pendant 15 minutes, puis versez la solution.
- G Rincez le réservoir et le tube avec de l'eau froide propre.
- H Suspendre votre réservoir pour sécher dans un endroit bien ventilé.

### NETTOYER EN PROFONDEUR VOTRE RÉSERVOIR (AVEC LE KIT DE NETTOYAGE HYDRAULICS™ D'OSPREY)

- 1 Rincez le réservoir et le remplissez avec de l'eau tiède et un détergent doux. Ne pas utiliser de l'eau de javel ou de l'eau bouillante.
- 2 Brossez l'intérieur du réservoir avec la grande brosse de nettoyage de l'ensemble de nettoyage Hydraulics™ d'Osprey.
- 3 Enlevez le tuyau du réservoir et la valve du tuyau et utilisez la petite brosse de l'ensemble de nettoyage Hydraulics™ d'Osprey pour brosser l'intérieur du tuyau.
- 4 Retirez le couvercle la valve en silicone et nettoyez-le et la valve avec de l'eau savonneuse tiède.
- 5 Rincer l'intérieur et l'extérieur du réservoir, le tuyau et les pièces de la valve avec de l'eau froide et propre.
- 6 Laissez le tuyau et la valve sécher dans un endroit bien ventilé.
- 7 Insérez le séchoir de l'ensemble de nettoyage Hydraulics™ d'Osprey dans le réservoir et le suspendre pour sécher dans un endroit bien ventilé.

Pour savoir comment entretenir votre réservoir Osprey regardez Nettoyer un Réservoir Hydraulics™ Osprey sur [youtube.com/ospreypacks](https://www.youtube.com/ospreypacks).

Pour savoir comment entretenir votre sac Osprey consultez le site :

[ospreypacks.com/PackTech/PackCare](https://www.ospreypacks.com/PackTech/PackCare).

---

## ACCESSOIRES OSPREY

Personnalisez et protégez votre sac avec la ligne d'accessoires complète d'Osprey. Pour voir la gamme complète, veuillez consulter votre revendeur local Osprey ou consultez : [ospreypacks.com](http://ospreypacks.com).

## EMBALEZ VOTRE SAC

Remplir votre sac correctement optimise le confort pendant que vous le transportez. Pour des informations complètes, visitez : [ospreypacks.com/PackTech/HowToPackYourPack](http://ospreypacks.com/PackTech/HowToPackYourPack)

## GARANTIE

Chez OSPREY, la durabilité fait partie intégrante des sacs, lesquels sont conçus de façon à durer toute une vie en plus d'être protégés par une remarquable garantie, peu importe le traitement que vous réservez à votre équipement. Visitez [ospreypacks.com](http://ospreypacks.com) pour plus de détails.

## QUESTIONS ?

Communiquez avec le service à la clientèle d'Osprey. De vraies personnes qui aident de vraies personnes. Consultez l'onglet Web de notre service à la clientèle à [ospreypacks.com](http://ospreypacks.com).

**OSPREY PACKS, INC.**  
**115 PROGRESS CIRCLE**  
**CORTEZ, CO 81321 USA**  
**866-284-7830**

## Ospreypacks.com/PackTech/GUIDE D'UTILISATION

---

**CN** 如欲觀看繁體中文使用者手冊，請瀏覽 [www.ospreypacks.com](http://www.ospreypacks.com)

请访问[www.ospreypacks.com](http://www.ospreypacks.com)获得该用户手册的中文版本

**JP** 日本語版オーナーズマニュアルはオスプレー社の

Web サイト (<http://www.ospreypacks.com>) からダウンロードすることができます。

**FR** Veuillez visiter [www.ospreypacks.com](http://www.ospreypacks.com) pour une version en français de ce guide d'utilisation.

**DE** Auf der Homepage [www.ospreypacks.com](http://www.ospreypacks.com) finden Sie die deutsche Version dieses enutzerhandbuchs.

**ES** Visita por favor [www.ospreypacks.com](http://www.ospreypacks.com) para ver la versión de nuestro manual en Español.

**IT** Visita il sito [www.ospreypacks.com](http://www.ospreypacks.com) per la versione in Italiano del manuale d'uso.

**KR** [www.ospreypacks.com/PackTech/OwnersManual](http://www.ospreypacks.com/PackTech/OwnersManual)

에서 사용자 설명서를 다운로드하세요

## MANUEL DE L'UTILISATEUR

